Освобождающиеся давали присутствующим обязательство оправдать оказанное им доверие. Лица, освобождающиеся досрочно, зачитывали текст обязательства на собрании и скрепляли его собственноручной подписью. Приведем текст подобного обязательства [2, с. 153].

«Сегодня я освобождаюсь, вновь становлюсь полноправным гражданином нашей Родины. Обещаю строго соблюдать советские законы, правила социалистического общежития, не допускать совершения новых преступлений. Честным трудом и примерным поведением заслужу хорошее к себе отношение советских граждан и семьи. Я обещаю повысить свой общеобразовательный и культурный уровень, честно жить и добросовестно трудиться на благо советского общества».

О досрочном освобождении осужденных организовывались специальные радиопередачи, беседы, выпускались молнии, стенные газеты, оформлялись фотомонтажи, использовались другие формы массово-политической работы для широкого показа гуманизма исправительно-трудовой политики.

Процедура освобождения осужденных по истечении срока наказания была более скромной, строгой и назидательной и проходила на собраниях первичного коллектива или отряда.

Начальник исправительно-трудовой колонии проводил с каждым освобождающимся обстоятельную беседу и вручал ему наказ-памятку. По возможности к моменту освобождения приглашались родственники освобождающихся.

Рассмотренный выше опыт вологодских исправительно-трудовых колоний 70-х гг. XX века по приему вновь прибывших осужденных и организации ритуала освобождения их из мест лишения свободы будет полезен при организации воспитательной работы в современных исправительных учреждениях.

1. Зауторова Э.В. Особенности воспитательной работы с вновь прибывшими осужденными // Образование и наука в России и за рубежом. – 2018. – № 7. – С. 52 – 54.
2. Создание и укрепление коллективов осужденных и использование их в воспитательном процессе в исправительно-трудовых учреждениях Вологодской области. – Вологда, 1975. – 155 с.

Нелюбина Е.А., Вельдина Ю.В.

Механизмы формирования социальной компетенции в процессе межкультурного общения

*Пензенский государственный технологический университет
(Россия, Пенза)*

doi: 10.18411/lj-07-2020-201

idsp: ljjournal-07-2020-201

Аннотация

В настоящее время ученые проявляют особый интерес к проблеме использования ресурсов Интернета для формирования и развития социальной компетенции в процессе межкультурного общения. Социальная компетенция проявляется, прежде всего, в умении продуктивного общения в виртуальной среде со всем многообразием представителей окружающего мира. Приобретение такого умения значительно осложняется в условиях среды Интернет из-за невозможности непосредственного контакта собеседников. В связи с этим, любые признаки, свойственные реальной социокультурной и языковой среде, в виртуальном мире проявляются несколько иначе. Обладание развитой социальной компетенцией можно отнести к одним из основных характеристик социально адаптированной личности в условиях современного мира. В статье рассматриваются особенности формирования

социальной компетенции, позволяющей использовать иностранный язык как возможность воспитания и образования обучающихся в контексте «диалога культур». Авторы статьи раскрывают основные механизмы становления процесса коммуникации, которые стимулируют студентов к общению с представителями иноязычных культур как в сети Интернет, так и в повседневной жизни. Авторы полагают, что коммуникативный механизм является одним из основных в процессе формирования социальной компетенции.

Ключевые слова: социальная компетенция, иностранный язык, межкультурное общение, механизм формирования.

Abstract

At the present time, scientists are particularly interested in the problem of the surfing the Internet resources for the development and forming of social competence. Social competence of the virtual environment is primarily appeared in the ability to communicate effectively in a virtual environment with the diversity of the representatives in the world. The acquisition of such skills is considerably complicated by the terms of the Internet environment because of the impossibility of a direct contact between the interlocutors. According to this aspect, any characteristics that are typical to the real socio-cultural and language environment are differently appeared in the virtual world. The possession the developed social competence can be referred to one of the main characteristics of socially adapted personality in the conditions of the modern world. The article deals with the peculiarities of the formation of social competence, which allows the using of foreign language as a possibility of upbringing and education of the students in the “dialogue of cultures”. The authors of the article give up the basic mechanisms of the communication process’s formation, which stimulate the students to communicate with people in other languages both online and in the real world. The authors are of opinion that the communicative device is one of the main in the process of social competence's formation.

Keywords: social competence, foreign language, cross-cultural communication, mechanisms of formation.

Целью современного образования является формирование у учащихся определенного набора компетенций, которые в будущем помогут им реализовать себя в профессиональной деятельности. Одной из важнейших компетенций, которая, безусловно, необходима представителям абсолютно всех профессий, является социальная компетенция.

В отечественной системе образования проблемы формирования социальной компетенции в процессе межкультурной коммуникации и подготовки к ней активно разрабатываются, начиная с 1990-х гг., в связи с глобальными преобразованиями, происходящими в политической, экономической и социальной жизни России, усилением ее влияния в Европе и в мире, а также тем, что Россия в ближайшие годы готовится влиться в единое научное и образовательное пространство Европы, а это обусловит усиление миграционных процессов в сфере образования.

В статье предполагается применение комплекса взаимодополняющих теоретических методов, а именно теоретический анализ лингвистической и методической литературы по проблеме исследования, концептуальный анализ иноязычных сайтов сети Интернет с целью получения информации о возможности использования ресурсов для осуществления межкультурной коммуникации. Вышеперечисленные методы позволят проанализировать уже имеющиеся научные достижения и выводы по проблематике исследования, а также дополнят эти достижения новыми выводами. С помощью метода системного обобщения будут выявлены основные механизмы, способствующие развитию социальной компетенции, позволяющей осуществлять межкультурное общения «без барьеров».

Работа с научной информацией требует формирования определенных интеллектуальных умений, таких как умение, анализировать информацию, отбирать необходимые факты, выстраивая их в логической последовательности, умения выдвигать аргументы и контраргументы и т.д. Как правило, начиная работать с литературой по заявленной проблематике исследования, всегда возникает проблема теоретической и практической значимости, требующая четкой и ясной передачи мысли, умения сформулировать эту мысль устно или письменно. Поэтому исследовательские и поисковые методы будут способствовать правильному формированию мыслительной деятельности для более точной передачи полученной информации.

Мы понимаем социальную компетенцию как своеобразное достижение личности, позволяющее совершать социальные действия и адекватно реагировать на действия других членов общества [4]. Социальное взаимодействие невозможно без акта коммуникации, который, несомненно, является предпосылкой для развития социальной компетенции. Для того, чтобы грамотно формировать у учащихся данную компетенцию на занятиях по иностранному языку, нам представляется необходимым проанализировать механизмы формирования, а именно механизмы формирования социальной компетенции во время общения, в том числе на иностранном языке. Остановимся подробнее на определении механизмов общения.

Вообще, слово «механизм» образовано от греч. «méchane» – машина, и означает порядок функционирования чего-либо, логику формирования какого-либо явления. Исходя из этого, механизм общения можно трактовать как «логику, порядок коммуникации» или «логику построения общения», в нашем случае общения на иностранном языке.

При изучении иностранного языка понимание логики иноязычного общения и межкультурной коммуникации является ключевым моментом, так как только грамотное построение коммуникативного акта сможет привести к адекватному общению, а значит и поможет сформировать у учащихся социальную компетенцию.

Для того чтобы определить порядок формирования социальной компетенции необходимо проанализировать основные механизмы общения.

Зарубежные исследователи (Дж. Диз, Р. Д. Шан и др.) выделяют 3 механизма общения [1]:

1. перцептивный (отвечающий за восприятие друг друга);
2. интерактивный (отвечающий за организацию взаимодействия);
3. коммуникативный (отвечающий за обмен информацией).

Для более глубокого понимания заявленной в статье проблематики исследования, мы считаем необходимым рассмотреть, как проявляются механизмы общения в условиях коммуникации с представителями иноязычной культуры.

Перцептивный механизм позволяет получить первую информацию о собеседнике, проанализировать его имя, манеру поведения и изложения мысли.

Для тренировки перцептивного механизма общения необходимо:

- быть внимательным к личности партнера по общению;
- развивать коммуникативную память, наблюдательность в процессе общения (улавливать малейшие изменения в поведении партнера по движению глаз, мимике, экспрессии);
- предвосхищать реакцию собеседника;
- уметь анализировать внешнее поведение людей;
- изменять собственную систему общения и манеру поведения, в том числе языкового поведения, в связи с изменениями в выразительном поведении партнера.

При общении с иностранцами внимательное, тактичное отношение к собеседнику особенно важно, так как дает возможность получить новую информацию об особенностях поведения представителя культуры изучаемого языка в той или иной

ситуации, получить страноведческую информацию и частично проанализировать особенности менталитета представителей иноязычной культуры. Кроме того, грамотная оценка поведения, в том числе и языкового, поможет избежать конфликтных ситуаций или привести начинающийся конфликт к завершению.

К интерактивному механизму коммуникации относятся следующие формы взаимодействия участников общения:

- содействие (действия, эффективно способствующие достижению результатов общения);
- противодействие (несогласованные действия, осознанно или неосознанно препятствующие достижению цели взаимодействия во время общения);
- бездействие (уклонение, активный уход от взаимодействия с участниками общения).

Для развития интерактивного механизма общения целесообразны формы деятельности, направленные на определение места каждого члена группы в той или иной ситуации, на поощрение поиска проблемного решения, на нахождение новых путей для сотрудничества, на умение доверять и доверяться. Все эти умения в совокупности развивают в человеке способность ориентироваться в новой обстановке, не боясь показаться смешным. Интерактивный механизм общения на иностранном языке особенно трудно тренировать представителям русскоязычной культуры. Для наших соотечественников чрезвычайно сложно преодолевать так называемый языковой барьер. Даже при наличии великолепных языковых знаний люди чувствуют зажатость, стеснение, боязнь совершить грамматическую или лексическую ошибку, страх оказаться непонятыми и попасть в нелепую ситуацию. Без тренировки интерактивного механизма коммуникации невозможно развитие социальной компетенции в целом. Преодоление языкового, культурного и поведенческого барьера – цель интерактивного механизма иноязычного общения.

«Коммуникативный механизм (Communicative mechanism) – это сложная система передачи информации об объекте при помощи специальных средств, затрагивающая все уровни коммуникации (микро-, миди-, макро-), состоящая из набора последовательно применяемых познавательных операций и других психологических процессов, коммуникативных технологий, участники которой взаимодействуя, постоянно меняются ролями коммуникатора и реципиента» [2].

Коммуникативный механизм отвечает за обмен информацией, что и является чаще всего целью общения. Данный механизм в условиях иноязычного общения предполагает языковую взаимную ориентированность партнеров по коммуникации. Получение информации будет возможно только в случае полного понимания говорящими друг друга. Это означает, что партнеры по общению должны учитывать индивидуальные особенности друг друга, и именно:

- языковой уровень говорящего на иностранном языке;
- принадлежность к культуре;
- важность религиозных моментов культуры.

При общении с представителем иноязычной культуры с обеих сторон необходимо:

- точное ориентирование высказывания на собеседника (здесь проявляется как ориентированность на языковые знания партнера, выбор речевых средств, так и заинтересованность в общении в целом);
- отражение в передаваемой информации вашего личного отношения к обсуждаемой теме;
- отбор формы передачи информации;

- предвидение реакции партнера (следует учитывать, что и в какой ситуации можно говорить собеседнику, не оскорбив его личность, религиозные чувства);
- способность конкретизировать информацию по ходу высказывания, приспособить ее к партнеру, быть готовым упростить высказывание, если оно непонятно для собеседника, терпеливо привести дополнительные примеры, «подстроиться» под собеседника;
- учет индивидуальных особенностей собеседника и др.

Общение с иностранцами в современном мире не ограничивается лишь временным пребыванием в стране изучаемого языка в качестве, например, туриста, пребывая за границей в деловой поездке или являясь принимающей иностранцев стороной. Развитие современных телекоммуникационных технологий, сети Интернет позволяет иноязычному общению состояться в любое время и практически в любом месте. Общение в виртуальном мире сохраняет те же особенности, что и в мире реальном, но приобретает дополнительные сложности за счет отсутствия непосредственного контакта участников общения. Виртуальное взаимодействие лишено возможности оценивать поведение партнера, его мимику, движения. Мнение о собеседнике можно сформировать, основываясь лишь на его языковом поведении. При формировании социальной компетенции необходимо это учитывать.

В условиях виртуальной среды также действуют все три механизма общения (перцептивный, интерактивный, коммуникативный). Кроме того, мы предлагаем выделить еще один механизм, характерный для общения в условиях виртуальной среды: правила общения в сети Интернет.

Правила общения в виртуальной среде можно разделить на две подгруппы:

- 1) стилистические особенности общения в сети;
- 2) эмоциональные особенности общения в сети Интернет.

По результатам исследования примеров Интернет-коммуникации Мозговой А.О. был выявлен целый ряд лексических особенностей виртуальной интеракции. Интернет-коммуниканты придерживаются преимущественно разговорного стиля, для которого применительно к виртуальной коммуникативной среде характерно следующее [3]:

- пренебрежение лексическими, стилистическими, грамматическими и синтаксическими нормами и правилами языка;
- непринужденный, естественный характер коммуникации, использование языковых единиц разговорного языка;
- экспрессивность и эмоциональность общения;
- применение участниками коммуникации не только вербальных, но и взаимодополняющих невербальных средств в целях манифестации эмоций и экспрессии;
- широкое использование англо-американизмов.

Рассмотрим, какие этапы характерны для формирования коммуникативного механизма социальной компетенции при изучении иностранного языка.

1. Поиск собеседника (в том числе в сети Интернет).
2. Обмен информацией, поиск точек соприкосновения.
3. Обсуждение результатов индивидуальной деятельности.
4. Планирование совместной деятельности.
5. Совместные проекты (особенно актуально при реализации культурно-языковых проектов участников иноязычного общения).

На коммуникативный механизм социальной компетенции влияют многие внешние факторы, среди которых:

- культурные особенности собеседников;
- нормы межличностного взаимодействия;

- принятые стереотипы участия в социальных сетях (статус «не беспокоить», ...);
- языковые конвекции (взаимовлияние и взаимопроникновение языковых особенностей общения представителей различных стран);
- языковое оформление мысли и ее восприятие представителем другой культуры.

Итак, формирование социальной компетенции обучающихся возможно лишь с учетом функционирования механизмов общения (перцептивного, интерактивного, коммуникативного и определенного набора правил общения в сети Интернет). На уроках иностранного языка необходимо создавать имитацию реальных жизненных ситуаций с целью тренировки всех механизмов общения, а значит и формирования социальной компетенции учащихся. Кроме того, необходимо стимулировать студентов к общению с представителями иноязычных культур в сети Интернет, что может привести как к тренировке языковых навыков, так и проверке уровня сформированности социальной компетенции.

Исследование социальной компетенции позволит расширить у студентов интерес к межкультурному общению с носителями языка. Кроме того, в последнее время появляется ряд исследований, посвященных тому, что социальная компетенция находится в непосредственной взаимосвязи с социокультурной компетенцией. Собранный и проанализированный эмпирический позволит расширить понятие социальной компетенции и проанализировать такой аспект, как поведение личности в условиях виртуальной среды. Это позволит в свою очередь сравнить особенности социальной компетенции реального и виртуального мира, найти особенности и отличия этого явления в виртуальной социальной среде, что впоследствии может быть учтено при общении с представителями иноязычной культуры посредством сети Интернет.

1. Андрианова Г.А. Виды учебной деятельности школьников в дистанционном обучении // Интернет-журнал «Эйдос». – 2004.
2. Кравченко Г.Н., Коммуникативный механизм стигматизации как основа формирования негативного образа профессии. – Электронный ресурс] / Режим доступа: <http://dspace.univer.kharkov.ua/bitstream/123456789/12352/3/diss-Kravchenkova.pdf>.
3. Мозговая А.О. Лексико-стилистические особенности интернет-коммуникации (на примере немецкоязычного интернет-сервиса INSTAGRAM) Электронный ресурс] / Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-stilisticheskie-osobennosti-internet-kommunikatsii-na-primere-nemetskoyazychnogo-internet-servisa-instagram>
4. Нелюбина Е.А. Понятие социальной компетенции в виртуальной социальной среде // «XXI век: итоги прошлого и проблемы настоящего плюс»: Периодическое научное издание. – Серия: социально-гуманитарные науки. – Пенза: ПГТА, 2012 – № 4 (08). – С. 113 –120.

Гончарова А.В.

Фактор ситуативности контекстов в обучении английской разговорной речи

*Российская академия народного хозяйства и государственной службы при
Президенте РФ
(Россия, Москва)*

doi: 10.18411/lj-07-2020-202

idsp: ljjournal-07-2020-202

Аннотация

В работе анализируются основные этапы обучения учащихся устной речи на иностранном языке и предлагаются способы улучшения и ускорения процессов преодоления базовых этапов в овладении устной речью. Автором предлагается использование специализированных словарей-справочников по тематическим кейсам-ситуациям для улучшения обучения устной речи.